

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 25 (1998)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Diálogo

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gracias a «Panorama Suizo»

Deseo agradecerles el que me envían a «Panorama Suizo» que nos mantiene ligados a nuestra querida patria y que nos informa sobre los acontecimientos que suceden en ella.

*Daisy Papaammanud, Grecia*

Muchas gracias por «Panorama Suizo». Cuando se vive tan lejos de la patria se leen las noticias suizas con gran alegría.

*Familia Hemmi, Nueva Caledonia*

Gracias a «Panorama Suizo», siempre estoy informado sobre lo más importante que sucede en Suiza. Además, considero que el nivel de la publicación es muy alto.

*B. Laeser, Francia*

## Votaciones («PS» 3/98)

En realidad ya todo el mundo debería saber que los productos alimenticios manipulados genéticamente, «completados» con aromas producidos en laboratorios y «enriquecidos» con soja no son sanos. ¿Qué comerán y beberán en el futuro las personas alérgicas? Hasta ahora siempre he aprovechado mis via-

jes a Suiza para comprar alimentos especiales para consumirlos en Alemania. Pienso que después de esta votación ya no podré hacerlo.

*Ursula Jahnz Buess, Alemania*

## Espacios económicos en vez de cantones («PS» 2/98)

Los artículos de ese número y las opiniones del Sr. Pidoux permiten sólo una conclusión; los valores culturales, sociales y tradicionales quedan ignorados totalmente. Lo que une a Suiza no son los idiomas, la uniformidad o el principio «del líder», sino el sentido por las identidades individuales y regionales que respetan la multiplicidad.

*Walter S. Horchler, EE.UU.*

## Cartas a la Redacción

Los redactores de «Panorama Suizo» se alegran sobre el sinnúmero de cartas que han recibido de sus lectores, en especial llegan cartas todos los días sobre el tema «Suiza - Segunda Guerra Mundial». En el número 1/98 habíamos publicado dos páginas de opiniones sobre dicho tema. En la rúbrica «Diálogo» deseamos publicar contribuciones sobre otros temas. Por ello, agradecemos su comprensión si no publicamos todas las misivas y nos reservamos el derecho de acortar algunas otras. Desafortunadamente, no podemos responder directamente a las cartas de los lectores.

que osan pensar un poco críticamente sólo les queda huir de su patria?

*Patricia Furrer, Finlandia*

## Archivo Femenino («PS» 4/97): Corrección

La Sra. Marthe Gosteli desea precisar que lo que le regaló a la Burgergemeinde de Berna fue el terreno junto con el edificio, pero no el archivo mismo, que le pertenece a una fundación independiente de la Burgergemeinde.

## Anuncios políticos

Me sorprende ver con regularidad los anuncios del AUNS porque pienso que las metas de esta organización y el contenido de «Panorama Suizo» no coinciden. ¿Será que los redactores no pueden influir sobre los anuncios que reciben, existen conexiones con el AUNS o será que los redactores persiguen la neutralidad en cuanto a los anuncios?

*Markus Wagner, Alemania*

Los redactores no tienen relaciones especiales con el AUNS ni con cualquier otro grupo político en Suiza. Los redactores y editores de «Panorama Suizo» decidieron, de acuerdo con el gobierno federal y la Comisión de Programas de la revista, aceptar anuncios políticos siempre y cuando éstos se ciñan a los dictámenes usuales en Suiza. La Organización de los Suizos del Extranjero, que es la editora de la revista, pone todo de su parte para lograr un equilibrio en la propaganda política.

*Los redactores y editores*

**SF 1&2, TSR 1&2, TSI 1&2 are now available  
thru the CD.TV 350  
digital and analog receiver from XSAT**



The **CD.TV 350** has been referenced by **SRG/SSR** and is available from most dealers. **On top of Swiss channels, CD.TV 350** allows you to receive all free to air digital and analog programs. Do not hesitate and enjoy news, shows, movies and sports from home.

Xcom : 6 chemin des Prés - ZIRST - 38240 MEYLAN - FRANCE - Fax : 33 (0)4 76 18 26 89

Graphicom - 04 76 70 12 74